

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 122 (1996)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Il y a deux solutions pointues!

1. un crayon
2. ALLPLAN

Une puissance et une simplicité à découvrir absolument.

ALLPLAN ne se raconte pas, il faut le voir pour le croire.

Venez voir ALLPLAN,  
le logiciel de CAO Bâtiment  
à la foire Computer '96  
à Lausanne  
du 23. 4. au 26. 4. 96  
dans la halle 7 au stand 756.

ETH-ZÜRICH  
15. April 1996  
BIBLIOTHEK

NEMETSCHEK



Nemetschek (Suisse) SA  
Seestrasse 45  
8702 Zollikon  
Tél. 01/395 20 60  
Fax 01/395 20 69

Fides Informatique  
2501 Biel/Bienne  
Tél. 032/23 77 11



## La solution!

L'avenir appartient aux systèmes intégrés fonctionnant au gaz naturel. De telles installations, indéniablement plus économiques, s'adaptent tant aux ménages privés qu'aux grands bâtiments. Une solution exemplaire est celle du moteur à gaz naturel qui entraîne une pompe à chaleur à compression et un générateur qui produit de l'électricité. Avec ce système, le gaz naturel permet de produire simultanément de la chaleur, du froid, de l'électricité et d'actionner une pompe à chaleur. C'est la solution à laquelle plusieurs grandes banques recourent afin d'assurer une alimentation électrique fiable de leur réseau informatique. Et c'est ici que la centrale chaleur-force à gaz entre en jeu. Outre la production de chaleur et de courant, elle sert d'installation électrique de secours. Même dans les cas où l'urgence prime, le gaz naturel fait rimer économies avec écologie.

Pour une information détaillée, demandez une documentation plus complète  
auprès de l'Association Suisse de l'Industrie Gazière, rue Pichard 12, 1003 Lausanne,  
téléphone 021 · 312 93 35, télécopie 021 · 323 70 91.

**1+  = gaz naturel**  
C'est l'avenir qui compte.